



**О способности детей играть
в исцеляющие игры**

Мария Луиза Ньюш

**ИГРА ИЗ
ГЛУБИНЫ
ДУШИ**



ИГРА ИЗ ГЛУБИНЫ ДУШИ

Maria Luisa Nüesch

SPIEL AUS DER TIEFE

Von der Fähigkeit der Kinder,
sich gesund zu spielen



K2-Verlag
2012

Мария Луиза Ньюш

ИГРА ИЗ ГЛУБИНЫ ДУШИ

О способности детей играть
в исцеляющие игры

Перевод с немецкого:
Анастасия Боковец, Ирина Денисова



Киев
Наири
2016

УДК 159.922.7
ББК 88.8
Н98

Фотографии предоставлены детским садом «Мирандола» в Марбахе, вальдорфским детским садом в Шаане, детским садом в Бруннене, яслями и игровыми группами объединения «Игровое пространство жизни» Грабса и родителями из круга друзей и знакомых автора (Германия).

Дети, изображенные на фотографиях, не упоминаются в книге. Автор от всей души благодарит родителей за то, что они дали разрешение на их публикацию.

Перевод с издания:

Maria Luisa Nüesch. *Spiel aus der Tiefe. Von der Fähigkeit der Kinder, sich gesund zu spielen.* K2-Verlag, 2012.

Обложка: **Галина Анненко.**

Нюш М. Л.

Н98 **Игра из глубины души.** О способности детей играть в исцеляющие игры. / Пер. с немецкого А. Боковец, И. Денисовой под ред. Е. Колюховой. — К. : Наири, 2016. — 132 с.

ISBN 978-617-7314-11-9

Книга рассказывает о глубинной детской игре как основе гармоничного развития. Главной, центральной идеей автора является пробудить понимание этого вида игры-языка и помочь раскрыться по-настоящему свободной игре, которая сегодня находится в крайней опасности. Что необходимо, чтобы сохранить или вернуть к жизни такую игру?

Книга дает множество практических примеров, как простыми, естественными средствами пробуждать в ребенке эту гармонизирующую деятельность, с помощью которой дети отыгрывают прочную основу для всей своей дальнейшей жизни.

ББК 88.8

ISBN 978-3-03722-931-6

ISBN 978-617-7314-11-9

© 2012 K2-Verlag, CH-8207 Schaffhausen,
3., vollständig überarbeitete Auflage 2012

© 2016 Наири, Киев

Содержание

Предисловие	6	Похитители игр	71
Введение	8	Проникновенная игра и музыка	75
Язык детей	13	Воспоминания на всю жизнь	77
Малютка Мин-Мин*	14	Вопросы бывшего воспитанника	78
И еж сказал: «Выгащи колючку из моей спины!»	17	Главные принципы игры от Доротеи Фрутигер	82
Как создать игровое настроение?	18	Развивать играя?	84
«Абонент просил его не беспокоить...»	22	Телом и душой быть в игре	86
Коробочка с тампонами	31	Сопровождаемый ручной труд в детском саду	89
Лукас и привидение в подвале	33	Анна и короли	92
«Нормальная» глубинная игра	38	От куколки к бабочке	98
Специальная глубинная игра	40	Истории Лары	106
Саша и людоед	43	Напрасные призывы о помощи	115
«Можно я побуду с тобой пять минуточек?»	51	Что же значит «утешать»?	117
Маленький дракон	53	О первичной игре	118
Об игре «с ничем»	54	«О влиянии окружающей среды на играющего ребенка» (Профессор, д-р мед. наук Хайнц Штефан Херцка, Цюрих)	123
Игры в помещении и на улице	59	Список литературы	129
Детские сады будущего — оазисы детства?	66		
«Я полностью окаменел!»	69		

* Цветом отмечены игровые истории, которые продолжались в течение двух лет.

*Посвящается всем детям, которые упоминаются в этой книге
и которые были моими лучшими учителями*

Предисловие

Игра — это источник телесного, душевного и духовного здоровья. Она целиком и полностью исходит из глубин человеческого существа, и поэтому она заслуживает особого внимания.

Чем внимательнее мы относимся к сущности ребенка и к тому, что он хочет нам сказать, тем осознаннее мы должны вести себя с ним и тем смелее и настойчивее мы должны защищать его игру, создавать для нее благоприятную атмосферу, чтобы она оказывала оздоровительное воздействие на

его развитие. Тем самым мы выбираем путь, который не является массовым; да, часто это непросто, но в любом случае это невероятно обогащает и дает свежие силы — нам и нашим детям.

Дети будут нам за это благодарны.

Мне очень хочется, чтобы в нашем мире создавалось много таких крошечных островков игр, островков тепла и жизнелюбия, которые будут сиять, как звезды.

В этом смысле ценны даже самые маленькие начинания.



Игра из глубины души — это сокровище, которое живет в каждом ребенке и ждет, когда ему позволят проявить себя

► Если человек должен стать тем, кем он должен быть, в детстве он должен делать то, что делает его счастливым.

Песталоцци

► Игра — это наивысшее выражение человеческого развития в детстве, так как только она показывает, что творится в детской душе. Это чистейшее и духовнейшее творение ребенка, и одновременно картина человеческой жизни на всех ступенях развития и во всех отношениях. Те же, кому удастся глубже постигнуть человеческую природу, обна-

ружат в свободно выбранной ребенком игре весь его дальнейший жизненный путь.

Фридрих Фрёбель

► Задача окружения состоит не в том, чтобы формировать ребёнка, а в том, чтобы позволить ему проявлять себя.

Мария Монтессори

► Есть только три действенных метода воспитания: страх, честолюбие, любовь. Мы отказываемся от первых двух.

Рудольф Штайнер



Введение

Чтобы погрузиться в область чувств, нужно замедлить темп жизни.

Детская игра сегодня находится под угрозой: она со всех сторон ограничивается мало подвижным образом жизни, бешено растущим присутствием средств массовой информации в повседневной жизни и многими другими факторами.

Для игры требуется пространство и время, досуг и тишина. Колеса велосипедов, самокатов и скейтбордов ускоряют темп жизни и непосредственно — темп жизни уже самых маленьких. Когда мама с бешеной скоростью мчится по дороге на роликах с элегантной трехколесной коляской, со стороны это вроде бы выглядит красиво, но у нее совсем не остается времени, чтобы, например, вместе с ребенком поприветствовать улитку на обочине.

С одной стороны, бешеная скорость, а с другой — растущая пассивность, вызванная поездками на автомобиле, сужением жизненного пространства и «потреблением» средств массовой информации с младенчества (видео для младенцев).

Маленькие дети вынуждены подстраиваться под образ жизни взрослых, подвергаясь грандиозному потоку впечатлений. Ощущение сущности ребенка и его потреб-

ностей исчезает у все большего числа взрослых, его перекрывают спешка, средства массовой информации и реклама, которые также побуждают взрослых ожидать от своего ребенка каких-то успехов с самых пеленок.

Из-за стрессов мы перестали правильно понимать и себя, и нежные, робкие сигналы своих детей. Как же нам найти путь к этому, такому нужному пониманию? Чтобы погрузиться в область чувств, нужно замедлить темп жизни. Эта книга рассказывает о таком замедлении, о необходимости времени для покоя, отдыха, о том, чтобы создать пространство для понимания реальных потребностей ребенка, для возникновения такой игры, в которой ребенок отважится проявить свою сокровенную сущность.

Я называю это «проникновенной» игрой, или «игрой, идущей из глубины души». Она очень ценна и встречается все реже. В детях она присутствует всегда, часто находясь под завалами и с тоской ожидая, когда ее снова вернут к жизни. Как следствие внешней беспокійности и неусидчивости, сегодня преобладают подвижные игры. В поисках фотографий играющих детей я находила только те, где запечатлены дети в движении.

Подвижные игры действительно в моде и отвечают возрастающим потребностям.



У сегодняшних детей переизбыток движения, движение в таком объеме следует ограничить, вопрос только как

Для этого сегодня существуют аниматоры, театрализованные представления, различные игровые приспособления и идеи, которые разными способами побуждают ребенка двигаться и развлекают его. Ведь уже у телевизора дети привыкли к развлечениям. Конечно, это очень прибыльный рынок. (До эры детских велосипедов существовала невероятно богатая культура игр «во дворе», которые способствовали гармоничной социализации, развитию языка и многого другого.)

Современные дети действительно имеют излишек двигательной активности, которую нужно унимать, надо только знать, как.

Например, настоящим праздником для детей считается дать им попрыгать в надувном замке до их полного изнеможения. После этого они выходят оттуда в абсолютном душевном беспорядке, возбужденные, вместо того чтобы чувствовать приятную усталость.

Одновременно с избытком движения дети испытывают дефицит жизненной силы. Многие дети часто болеют, они капризные, вялые, бледные, беспокойные. Где же этот источник, из которого они могут черпать жизнерадостность, покой, силу и здоровье? Этот источник, этот резервуар находится внутри них, и он открывается во время и благодаря тому, что мы назвали «игрой, иду-

Кінець безкоштовного уривку. Щоби читати далі,
придбайте, будь ласка, повну версію книги.